

GRIEGO I

PARA EL PROFESORADO Y LA LICENCIATURA EN LETRAS
PROGRAMA DE LA MATERIA

PROF. LUCAS RODRIGO
estudiosmitologicos@gmail.com

FUNDAMENTACIÓN

La lengua griega es una herramienta indispensable para el estudio de la filosofía, la literatura, la mitología y, en conjunto, la cultura entera de la antigua Grecia. Y su aprendizaje puede resultar tan apasionante como el de todas aquellas disciplinas a las que nos abre acceso. Por tal motivo, el presente curso adopta un método de aprendizaje de carácter inductivo contextual, especialmente ideado para adquirir los rudimentos de la lengua y la cultura griegas de forma simultánea.

El célebre método *Athénaze*, diseñado y desarrollado por la Universidad de Oxford especialmente para el estudio del griego antiguo, es conocido por ser sumamente eficaz sin dejar por eso de ser ameno y entretenido al mismo tiempo. Desde la primera clase, los estudiantes aprenden a encontrar el significado de las palabras en el contexto de la frase, con la ayuda de ilustraciones, un breve vocabulario y la guía del profesor. De esta forma, se pretende que vayan adquiriendo la información gramatical poco a poco y de manera inductiva, con especial hincapié en el reconocimiento de estructuras y construcciones frecuentes en el griego clásico. Para fijar los conocimientos y desarrollar las competencias adquiridas, cada capítulo finaliza con una serie de ejercicios.

En el presente curso se abordarán los primeros ocho capítulos del método, en los que los estudiantes adquirirán los rudimentos del griego en la medida en que vayan familiarizándose con Diceópolis, un personaje de ficción inspirado en el protagonista de *Los acarnienses* de Aristófanes, que los familiarizará con la vida cotidiana de una característica familia campesina como las que habitaban el demo de Colito, situado en las afueras de Atenas en plena época clásica, en los tiempos inmediatamente anteriores a la Guerra del Peloponeso.

En el primer capítulo, Diceópolis prepara su finca para empezar a sembrar: quita las piedras una por una, pero se quema al sol, se cansa y dirige un sentido lamento a Zeus. En el segundo, vuelve a su casa en busca del esclavo Xantias, para que lo asista en los trabajos de la finca. En el tercero, Diceópolis y Xantias aran la tierra y esparcen las semillas, pero, por un descuido del esclavo, una gran piedra cae sobre un pie de Diceópolis; poco después, el hijo de éste, Filipo, trae la comida y los tres se sientan al pie de un árbol a comer y descansar. En el cuarto capítulo, Mirrina y Mélita, esposa e hija de Diceópolis respectivamente, van en busca de agua a una fuente pública a la que llegan luego de atravesar todo el poblado; ahí se encuentran con sus amigas y se enteran por ellas de que pronto habrá un gran festival en la vecina ciudad de Atenas. En el quinto capítulo, el perro de Diceópolis persigue una liebre; mientras tanto, un lobo aprovecha esa distracción para atacar el rebaño de ovejas, pero el perro lo captura y Filipo lo mata. Los capítulos sexto y séptimo constituyen un largo paréntesis que transporta la narración a los lejanos tiempos del mito: el sexto cuenta las aventuras de Teseo en lucha con el Minotauro y el séptimo, las de Ulises y sus hombres con el cíclope Polifemo. Finalmente, el octavo capítulo retoma la narración central, que presenta, primero, a Mirrina y Mélita participando de la confección del peplo y, luego, a toda la familia poniéndose en marcha hacia Atenas para asistir a una gran fiesta que tendrá lugar en la ciudad. El resto de los capítulos del volumen, que van del noveno al decimosexto, serán los temas a abordar en Griego II; en ellos, el ritmo de la narración se irá acelerando y el estilo y la sintaxis se irán acercando cada vez más a la manera de escribir de los autores de la Atenas clásica.

Al inicio de cada capítulo, se encuentra una imagen con una breve anotación en griego; la imagen sola debería bastar para comprender el texto de la anotación. El resto del capítulo está pensado para que, después de haber sido leído, repasado y comprendido, se pase al estudio de las cuestiones gramaticales, que por lo general cuentan con ejemplos tomados de la propia narración. A continuación, viene un apartado de ejercicios de diverso tipo, diseñado especialmente para poner en práctica las competencias adquiridas. En el apartado “Civilización”, los estudiantes encontrarán tratado, de forma breve y amena, el tema cultural abordado en la lección. El capítulo se cierra con un léxico que incluye todas las palabras que aparecen en él por primera vez.

El estudio de la gramática irá introduciéndose en pequeñas dosis, al principio, y en contenidos cada vez mayores, después. Además del apartado gramatical propio de cada capítulo, los estudiantes dispondrán también de una gramática de consulta, que encontrarán, a modo de anexo, al final del manual. De esta manera, no sólo no hará falta que adquieran un diccionario griego – español, sino que tampoco necesitarán una gramática por fuera de las que les brinda el curso.

OBJETIVOS GENERALES

La presente materia persigue los siguientes objetivos generales:

- Contribuir a la formación de profesionales críticos y reflexivos.
- Brindar a los estudiantes las herramientas que les permitan ampliar sus perspectivas de abordaje de la literatura, la cultura y la lengua griegas.
- Impulsar la reflexión en torno a los vínculos entre la lengua y la literatura griegas.
- Familiarizar a los estudiantes en el reconocimiento de las características más destacadas de la cultura griega de época clásica.
- Promover la inquietud, el intercambio y el debate entre los cursantes.
- Fomentar el deseo de profundizar en el conocimiento de la lengua griega.

OBJETIVOS ESPECÍFICOS

En el marco de los objetivos generales arriba descritos se perseguirán los siguientes objetivos específicos:

- Brindar a los estudiantes los conocimientos básicos sobre el origen indoeuropeo de la lengua griega y su relación con otras lenguas del mismo origen.
- Familiarizarlos con el uso del alfabeto griego.
- Promover el ejercicio de la lectura en voz alta con vistas a que los estudiantes desarrollen una correcta pronunciación de la lengua griega.
- Ofrecer un panorama general sobre morfología nominal y verbal griega.
- Iniciar a los estudiantes en la sintaxis de la oración simple.
- Transmitir los conocimientos básicos de la sintaxis de la oración compuesta por subordinación nominal.

ESPECTATIVAS DE LOGRO

Una vez finalizada y aprobada la materia, se espera que cada estudiante esté capacitados para:

- Pronunciar correctamente el griego antiguo.
- Saber presentarse y presentar a otros en griego antiguo.
- Leer correctamente en voz alta.
- Manejar un vocabulario básico.
- Ser capaz de traducir textos adaptados en lengua griega.

- Estar facultado para escribir y generar enunciados básicos en griego antiguo.

ORGANIZACIÓN DE LAS CLASES

Con el fin de cumplir con los objetivos detallados, las clases estarán pensadas y planificadas para generar momentos de reflexión, debate, aprendizaje y ejercitación de las competencias adquiridas.

Con excepción de la primera, cada clase comenzará con la corrección de los ejercicios enviados la clase anterior y que los estudiantes deberán ser capaces de resolver en sus casas. A continuación, se pasará a la lectura del manual a partir del punto en que fue dejada la clase anterior. Con la guía del profesor y las herramientas brindadas por el manual, los estudiantes deberán ser capaces de analizar y traducir, una por una, las todas las oraciones del texto destinado a cada clase. A su vez, el profesor explicará los temas gramaticales a medida que la creciente dificultad del texto así lo requiera. Finalmente, y tras el análisis y la traducción de cada pasaje, los estudiantes ejercitarán su lectura en voz alta antes de pasar al pasaje siguiente.

INSTANCIAS DE EVALUACIÓN Y ACREDITACIÓN FINAL

Con vistas a aprobar Griego I, los estudiantes deberán cumplir con todos los requisitos de regularización y examinación final de la materia. A continuación, se describen los requisitos del primer tipo:

- Asistencia igual o superior al 75% de las clases teórico-prácticas.
- Participación en todas las actividades desarrolladas en clase.
- Entrega, en tiempo y forma, de al menos el 75% de los ejercicios domiciliarios.
- Obtención de un puntaje igual o superior a cuatro (4) en el examen parcial desarrollado en la cursada o en su correspondiente examen recuperatorio.
- Los estudiantes que no cumplan con alguno de estos requisitos no estarán en condiciones de regularizar la materia.

Una vez alcanzada dicha la regularización, los estudiantes deberán proceder a su acreditación final, para lo cual deberán alcanzar los requisitos que a continuación se detallan:

- Aprobar con un puntaje igual o superior a cuatro (4) el examen final.
- Los estudiantes que hayan regularizado la materia con una nota que comprendida entre cuatro (4) y seis (6), deberán preparar, a modo de contenido adicional, el libro *La lengua de los dioses. Nueve razones para amar el griego antiguo*, de la autora italiana Andrea Marcolongo.

- Quienes hayan regularizado la materia con una nota igual o superior a siete (7) quedarán exceptuados de examinarse en la lectura del mencionado libro.

CRITERIOS DE EVALUACIÓN

Con vistas a evaluar a los estudiantes tanto en el examen parcial y el recuperatorio (en aquellos casos en que sea necesario), correspondientes al período de cursada, como en los exámenes escrito y oral de la mesa final, se seguirán los criterios que a continuación se detallan:

- Comprensión de todas las consignas.
- Pertinencia de las respuestas respecto a las preguntas formuladas.
- Corrección en la redacción, ajustada a las normas de ortografía y con la debida claridad, de todas las respuestas.
- Interpretación de un texto en griego escrito por el profesor con el vocabulario y los conocimientos gramaticales estudiados en clase, sin necesidad de recurrir al empleo de un diccionario para traducirlo.
- Lectura y pronunciación correctas en los casos en que así se requiera.

UNIDADES PROGRAMÁTICAS

UNIDAD I

Ο ΔΙΚΑΙΟΠΟΙΙΣ

Introducción a la lengua griega. El alfabeto y su pronunciación. Ejercicios de pronunciación de algunos nombres de dioses y héroes de la mitología griega. Etimologías griegas del castellano.

Presentación de Diceópolis y del demo de Colito. Diceópolis prepara el terreno de su finca para empezar a sembrar: quita las piedras una a una, pero se quema al sol, se cansa y dirige un sentido lamento a Zeus.

Enkhiridion. Tema y terminación. La tercera persona singular del presente indicativo. Los sustantivos: los géneros y los casos; el nominativo y el acusativo. Ejercicios. Civilización: el ciudadano ateniense.

UNIDAD II

Ο ΞΑΝΘΙΑΣ

Diceópolis vuelve a su casa en busca del esclavo Xantias, para que lo asista en las tareas de la finca. Xantias le pone el yugo a los bueyes y prepara el arado.

Enkhiridion. El modo indicativo: presente singular e imperativo singular. Artículos, adjetivos y sustantivos: todos los casos del singular. Ejercicios. Civilización: la esclavitud. Léxico.

UNIDAD III

Ο ΑΠΟΤΟΣ

Comienza la siembra. Diceópolis y Xantias aran la tierra y esparcen las semillas, pero una gran piedra aplasta un pie de Diceópolis. Su hijo Filipo le lleva la comida.

Enkhiridion. La tercera persona del plural del presente indicativo. El imperativo plural. El infinitivo. Artículo, adjetivo y sustantivo: todos los casos del singular y del plural en los géneros masculino y neutro. Ejercicios. Civilización: el demo y la ciudad. Léxico.

UNIDAD IV

ΠΙΠΟΣ ΤΗΙ ΚΡΕΝΕΙ

Las mujeres van en busca de agua a la fuente pública del pueblo, pero a Méliita, hija de Diceópolis, se le cae la hidria al suelo y tiene que volver a su casa a buscar otra.

Enkhiridion. El presente indicativo: todas las personas. Artículos, adjetivos y sustantivos: el femenino. Primera y segunda declinaciones. Adjetivos de la primera clase: los casos de μέγας y πολύς. Ejercicios. Civilización: la vida de las mujeres. Léxico.

UNIDAD V

Ο ΛΥΚΟΣ

El perro de Diceópolis persigue una liebre. Mientras tanto, un lobo encuentra la ocasión para atacar al rebaño de ovejas, pero el perro lo captura y Filipo lo mata.

Enkhiridion. Los verbos contractos en -α-. Verbo en singular con un sujeto neutro en plural. El artículo con δέ a principio de frase. La elisión. Los pronombres personales. La posición atributiva y la posición predicativa. Los sustantivos femeninos de la segunda declinación. Ejercicios. Civilización: la sociedad de los hombres y la sociedad de los dioses. Léxico.

UNIDAD VI

Ο ΜΥΘΟΣ

En un momento de recreación, se narran las aventuras del héroe ateniense por antonomasia, Teseo: su lucha contra el Minotauro y su amor con la princesa Ariadna.

Enkhiridion. Las voces del verbo: la voz media. Los verbos deponentes. Algunos usos del dativo. Algunas preposiciones de acusativo (εἰς, πρός, παρά, ἐπί, ἀνά, κατά), genitivo (ἐκ, ἀπό, μετά) y dativo (ἐν, ἐπί, πρός, ὑπό).

BIBLIOGRAFÍA

- APARICIO, José Antonio – BALME, Maurice – JUANES, Jaime Iván – LAWALL, Gilbert (2002), *Proyecto Exedra. Griego 1º Bachillerato. Humanidades y Ciencias Sociales*, Oxford Educación, Madrid.
- BAILLY, Anatole (1950), *Dictionnaire Grec - Français*, Librairie Hachette, París.
- BALME, Maurice – LAWALL, Gilbert – PASTOR ARTIGUES, Bárbara (2003), *Proyecto Exedra. Griego 2º Bachillerato. Humanidades y Ciencias Sociales*, Oxford Educación, Madrid.
- BALME, Maurice – LAWALL, Gilbert – MIRAGLIA, Luigi – BORRI, Tommaso Francesco (2007), *Athénaze. Introducción al griego antiuguo, Volumen I*, Accademia Vivarium Novum / Universidad de Oxford, Roma.
- BALME, Maurice – LAWALL, Gilbert – MIRAGLIA, Luigi – BORRI, Tommaso Francesco (2017), *Athénaze. Introduzione al greco antico, Volume I*, Edizioni Accademia Vivarium Novum, Montella.
- BALME, Maurice – LAWALL, Gilbert – MIRAGLIA, Luigi – BORRI, Tommaso Francesco (2017), *Athénaze. Introduzione al greco antico, Volume II*, Edizioni Accademia Vivarium Novum, Montella.
- BERENGUER AMENÓS, Jaime (1973), *HELADE. Ejercicios de griego. I – Morfología*, Bosch, Barcelona.
- BEREBGUER AMENÓS, Jaime (2002), *Gramática griega*, Bosch, Barcelona.
- BERGUA CAVERO, Jorge (2004), *Los helenismos del español*, Gredos, Madrid.
- BRANDENSTEIN, Wilhelm (1964), *Lingüística griega*, Gredos, Madrid.
- CALVO MARTÍNEZ, José Luis (2016), *Griego para universitarios. Fonética y fonología, morfología y sintaxis del griego antiguo*, EUG, Granada.
- CARBONELL MARTÍNEZ, Santiago (2014), *Diálogos. Prácticas de griego antiguo*, Cultura Clásica, Granada.
- CHANTRAINE, Pierre (1983), *Morfología histórica del griego*, Ediciones Avesta S. A., Barcelona.
- CIRAC ESTOPAÑAN, Sebastián (1955), *Manual de gramática histórica griega. Volumen I: Lecciones de fonética*, Ediciones Aldecoa, Barcelona.
- CODERCH, J. (1997), *Diccionario Español – Griego*, Ediciones Clásicas, Madrid.
- CONSOLI, Carmelo (2006), *Μελετήματα. Volume I*, Edizioni Accademia Vivarium Novum, Montella.
- CONSOLI, Carmelo (2008), *Μελετήματα. Volume II*, Edizioni Accademia Vivarium Novum, Montella.
- CRESPO, Emilio – CONTI, Luz – MAQUIEIRA, Helena (2003), *Sintaxis del griego clásico*, Gredos, Madrid.

- CURTIUS, Jorge (2005), *Gramática griega*, Ediciones de Alejandría, Buenos Aires.
- DEBUT, J. (1976), *La enseñanza de las lenguas clásicas*, Planeta, Barcelona.
- FERNÁNDEZ GALIANO, Manuel (1981), *Manual práctico de morfología verbal griega*, Gredos, Madrid.
- FERNÁNDEZ GALIANO, Manuel – RODRÍGUEZ ADRÁDOS, Francisco (1993), *Primera antología griega*, Gredos, Madrid.
- FLEURY, Eugène (1969), *Compendio de fonética griega*, Bosch, Barcelona.
- FLEURY, Eugène (1971), *Morfología histórica de la lengua griega*, Bosch, Barcelona.
- HOFFMANN, O. – DEBRUNNER, A. – SCHERER, A. (1973), *Historia de la lengua griega*, Gredos, Madrid.
- JAIME GONZÁLEZ, Martha Cecilia (2019 – Coord.), *Manual de adquisición de vocabulario griego antiguo*, UNAM, México.
- JOINT ASSOCIATION OF CLASSICAL TEACHERS (1986), *Reading Greek (I). Textos, vocabulario y ejercicios*, PPU, Barcelona.
- JOINT ASSOCIATION OF CLASSICAL TEACHERS (1986), *Reading Greek (I). Gramática*, PPU, Barcelona.
- LASSO DE LA VEGA, José S. (1968), *Sintaxis griega*, CSIC, Madrid.
- LIDDELL, H. G. – SCOTT, R. (1996), *A Greek-English Lexicon*, Clarendon Press, Oxford.
- MARCOLONGO, Andrea (2017), *La lengua de los dioses. Nueve razones para amar el griego antiguo*, Taurus, Madrid.
- MARTÍNEZ SÁNCHEZ, M. A. (1995), *Vocabulario mínimo de griego*, Ediciones Clásicas, Madrid.
- MARTÍNEZ VÁZQUEZ, F. – RUIZ YAMUZA, E. – FERNÁNDEZ GARRIDO, M. R. (1999), *Gramática funcional – cognitiva del griego antiguo I. Sintaxis y Semántica de la Predicación*, Universidad de Sevilla, Sevilla.
- PABÓN S. DE URBINA, José M. (1997), *Diccionario manual griego clásico - español*, VOX, Barcelona.
- PAGLIALUNGA FLAMINI, Esther (2009), *Introducción al griego. Curso teórico-práctico de sintaxis y morfología*, Universidad de los Andes, Mérida.
- RICO, Christophe (2010), *Polis. Parlare il greco antico come una lingua viva*, San Paolo, Milán.
- RODRÍGUEZ ADRADOS, Francisco (1992), *Nueva sintaxis del griego antiguo*, Gredos, Madrid.
- RODRÍGUEZ ADRADOS, Francisco (1999), *Historia de la lengua griega de los orígenes a nuestros días*, Gredos, Madrid.

- RODRÍGUEZ ADRADOS, F. – GANGUTIA, E. – LÓPEZ FACAL, J. – SERRANO AYBAR, C. (1977), *Introducción a la lexicografía griega*, Instituto Antonio Nebrija, Madrid.
- RODRÍGUEZ ALFAGEME, Ignacio (1988), *Nueva gramática griega*, Coloquio Editorial, Madrid.
- ROJAS ÁLVAREZ, Lourdes (2004), *Gramática griega. Tomo I: Teoría*, Herder, México.
- ROJAS ÁLVAREZ, Lourdes (2004), *Gramática griega. Tomo II: Ejercicios*, Herder, México.
- SEBASTIÁN YARZA, Florencio I. (2002), *Sopena Griego. Diccionario Griego – Español* (2 vols.), Sopena, Barcelona.
- TOVAR, Saúl Antonio (1990), *Biografía de la lengua griega. Sus 3.000 años de continuidad*, Editorial Universitaria, Santiago de Chile.